# UNLEASHING STUDENTS' POTENTIAL TO BE FUTURE LEADERS

## 激發學生潛能 培育未來領袖

Through a holistic education that teaches professional knowledge and skills, alongside cultivating positive values, PolyU inspires students to become future leaders with a global perspective and desire to give back to society.

理大的全人教育模式不但教授學生專業知識和技能,更著重培育其正面價值觀,啟發他們成為具備全球視野的未來領袖,並以行動回饋社會。

# Learning for the future
## 學習是為未來作好準備

At PolyU, we strive to help our students flourish and succeed. The University delivers a holistic education that develops students' knowledge and unleashes their potential through a professional curriculum, experiential learning, leadership training and international exposure. Most importantly, an education at PolyU aims to nurture the leaders of tomorrow, equipping them to address the challenges society faces.

理大致力支援學生發展，並助其踏上成功之路。大學透過專業課程、體驗式學習、領袖培訓，以及各種有助學生拓展國際視野的活動，為學生提供全人教育，授予知識之餘，更啟發他們發揮潛能。最重要的是，理大教育的目標是培育未來的領袖，好好裝備他們以應對社會所面對的挑戰。

**Cultivating socially responsible citizens**

**培養社會責任感**

PolyU aims to cultivate a sense of social responsibility and empathy in students, as well as an understanding of social concerns. Service-Learning (SL) is a compulsory component for undergraduates that provides students with opportunities to apply their professional knowledge to serve those in need and learn from the experience.

理大致力培養學生的社會責任感、同理心，使他們更加理解社會關注的事項。服務學習是理大本科生的必修科目，讓學生運用專業知識服務有需要人士，並從經驗中學習。

## New programmes 嶄新課程

During the year, we introduced the following new programmes:

年內，我們推出下列嶄新課程：

### Postgraduate programmes 深造課程

Doctor of FinTech
金融科技博士

MSc in Accounting and Finance Analytics
會計及金融分析理學碩士

MSc in Business Analytics
商務分析理學碩士

MSc in Global Food Safety Management and Risk Analysis
環球食品安全管理及風險分析理學碩士

MSc/PgD in Knowledge and Technology Management
知識及科技管理理學碩士

### Undergraduate degree programmes 學士學位課程

BEng(Hons) in Structural and Fire Safety Engineering
結構及消防安全工程學(榮譽)工學士

BSc(Hons) in Financial Technology and Artificial Intelligence
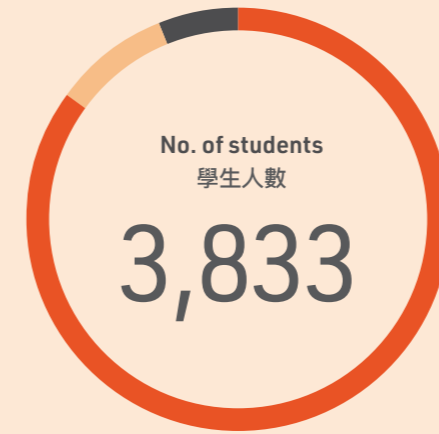金融科技及人工智能(榮譽)理學士

Since the introduction of the mandatory SL requirement in 2012/13, more than 24,400 students have engaged in SL projects in Hong Kong, Mainland China and overseas for more than 976,000 hours. Students have served in Cambodia, Indonesia, Japan, Kazakhstan, Kyrgyzstan, Myanmar, Rwanda, Vietnam, Mainland China and Taiwan. In 2019/20 alone, 63 SL subjects were offered with more than 3,800 students enrolled. The COVID-19 pandemic has led to a number of overseas SL projects being converted to local or online ones, with a total of 1,300 PolyU students going online to serve elderly and disabled people, migrant children and students with special needs in remote communities in Mainland China, Cambodia, Rwanda and Vietnam.

The University developed a Massive Open Online Course (MOOC) on SL with the participation of around 3,500 students annually. The University is also developing MOOCs on "Global Citizenship" and "Intercultural Competence". These MOOCs complement classroom learning and prepare students to get the most out of international SL projects.

服務學習自2012/13學年推行以來，共逾24,400名學生於香港、中國內地和海外參與服務學習項目，服務時數超過976,000小時，踏足的國家及地區包括：柬埔寨、印尼、日本、哈薩克斯坦、吉爾吉斯、緬甸、盧旺達、越南、中國內地及台灣。在2019/20學年，理大共開辦了63個服務學習科目，共有超過3,800名學生修讀。受新冠病毒疫情影響，部分海外服務學習項目改用線上形式進行，或改為本地項目，共有1,300名理大學生為中國內地、柬埔寨、盧旺達和越南偏遠社區的長者和殘疾人士、移民兒童及有特殊需要的學生提供網上服務。
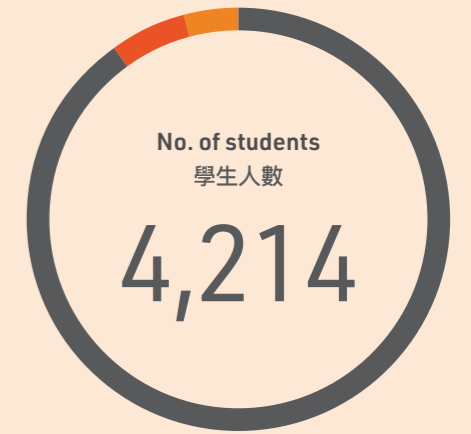
大學創立了「服務學習」大型開放式網絡課程，每年有近3,500名學生參與。大學亦正在籌劃「環球公民」和「跨文化技能」兩項大型開放式網絡課程。這些課程與課堂教學相輔相成，有助學生在海外服務學習項目中取得最大的學習成果。

## Distribution of students' Service-Learning projects in 2019/20
### 2019/20 年度學生服務學習項目的分布

No. of students
學生人數
**3,833**

- Hong Kong 香港 — **3,274 (85%)**
- Mainland China 中國內地 — **350 (9%)**
- Overseas 海外 — **209 (6%)**

## Distribution of students' internships in 2019/20
### 2019/20 年度學生實習地區的分布

No. of students
學生人數
**4,214**

- Hong Kong 香港 — **3,800 (90%)**
- Mainland China 中國內地 — **245 (6%)**
- Overseas 海外 — **169 (4%)**



1>



1>

### Work-based learning experiences

1> A unique feature of the University's undergraduate curriculum is the mandatory Work-Integrated Education (WIE) programme, which provides students with work-based learning experiences in a context that is relevant to their chosen future profession. Students have the opportunity to complete overseas internships, offering the dual benefit of expanding their global perspective and gaining practical work experience. During the year, internships were available in 31 overseas countries, 16 Mainland China cities, Taiwan, Macau and Hong Kong.

### 累積實習經驗

校企協作教育是理大本科課程的必修科目，為學生提供與其未來職業相關的實習機會，而境外實習更可讓學生在累積工作經驗之餘，同時擴闊環球視野。年內，學生的實習地點遍及31個海外國家、16個中國內地城市、台灣、澳門及香港。

- **Co-creating with elderly villagers**
  PolyU teamed up with universities from Mainland China, Japan and Korea to help students understand the different issues created by an ageing population and potential solutions to these challenges. Set up by faculty members from PolyU's Department of Applied Social Sciences and School of Design, China-Japan-Korea SERVE's 2019 programme focused on "active ageing" and "co-creation with elderly utilising local resources". A total of 64 students from PolyU, Peking University, Sichuan University, Kyoto University, Yonsei University and Mokpo National University interacted and co-created with elderly people and social enterprises at three villages in South Korea, designing the village landscape, recording the distribution of local resources, and painting a resources map as a fresco. The students also documented the stories and recipes of the elderly people they met, with a view to publishing a cookbook in four languages.

- **夥拍老年村民的共創之旅**
  理大與中國內地、日本和南韓的大學合作，幫助學生了解人口老化帶來的各種問題，以及應對這些挑戰的可行方案。理大應用社會科學系及設計學院的教學人員共同設計「中日韓服務企劃2019」，主題為「活齡老化」和「與長者共創一運用當地資源」。來自理大、北京大學、四川大學、京都大學、延世大學和國立木浦大學的64名學生，分別在南韓三條農村與長者及當地社企互動共創，協助農村規劃，又記錄當地的資源分布，並繪製資源地圖壁畫。學生們亦輯錄了南韓農村長者的故事和食譜，並準備以四種語言輯印成書。



**Encouraging a global mindset**

- **Uniting global youth leaders**
  In July 2019, PolyU was proud to host the Global Youth Leaders Summit, which gathers youth leaders from around the world to share their vision and plans for community projects to tackle pressing global challenges.

  More than 100 youth leaders from 27 countries/regions and 41 universities participated in the Global Youth Leaders Summit, with the theme "Transforming Vision into Action through Social Innovation". Delegates exchanged ideas on how to solve social issues, and the action they could take to help transform the world into a better place. Through a competition, students came up with innovative project ideas based on the themes of poverty alleviation, sustainable communities and quality education for all.

**開拓國際視野**

- **匯聚全球青年領袖**
  2019年7月，理大舉辦全球青年領袖峰會，集合世界各地的青年領袖，讓他們分享以社區項目應對全球迫切挑戰的願景及規劃。

  峰會題為「通過社會創新將願景轉化為行動」，共有百多名來自全球41所大學和27個國家及地區的青年領袖參加。與會者在峰會上交換解決社會問題的意見，並討論如何令世界變得更加美好。此外，參加者透過比賽就「扶貧」、「可持續社區」和「全民優質教育」三個主題提出一些創新項目的概念。

2>
- **Serving and exploring Silk Road countries**
  Jointly organised by PolyU, Peking University and Xi'an Jiaotong University, the Silk Road SOAR (Serving Heart, Open-mindedness, Aspiration, Responsibility) Youth Leadership Programme aims to nurture social responsibility and a global outlook among young leaders.

  As part of the programme, 25 students went to Kyrgyzstan during the year to run summer camps for more than 100 children from three remote schools and serve at a local children's and family centre. In addition, 41 students from Morocco, Malaysia, Rwanda, Pakistan, Tajikistan, Taiwan, Hong Kong and Mainland China visited government departments and community organisations in Beijing, and spent a night with homeless people in Hong Kong to gain an insight into urban poverty issues.

3>
- **International exchange opportunities**
  PolyU encourages students to actively engage and explore opportunities outside of the classroom. To increase their international exposure, students travelled to a number of different countries during the year to take part in intellectual and cultural exchange programmes, summer schools, competitions, conferences and provide community service.

  The University continues to offer students a range of exchange experiences to broaden their outlook, with a total of 838 PolyU students studying at one of the University's 238 exchange partner institutions for at least one semester or participating in a short-term programme during the year.
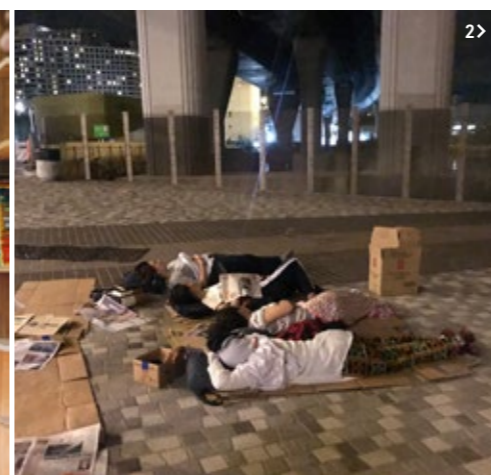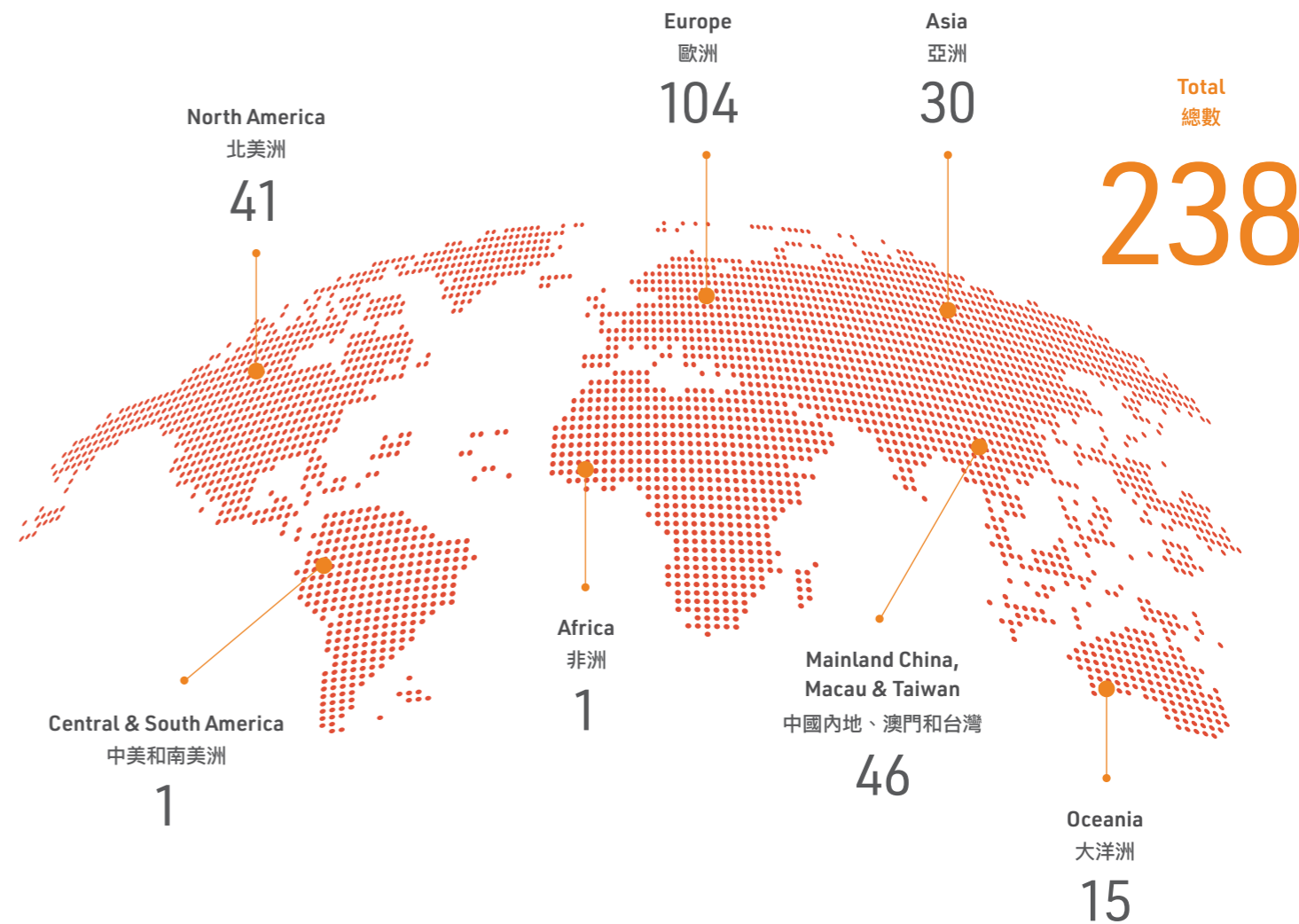
- **服務及探索絲路國家**
  由理大、北京大學及西安交通大學合辦的「絲綢之路翱翔青年領袖計劃」，旨在培育青年領袖的社會責任感及環球視野。

  年內，25名學生前往吉爾吉斯，為來自三所偏遠貧困山區學校的百多名學童組織夏令營，並協助當地一所兒童家庭中心的工作。此外，41位來自摩洛哥、馬來西亞、盧旺達、巴基斯坦、塔吉克、台灣、香港和中國內地的學生，在北京探訪了政府部門和非政府機構，更在香港與露宿者在街頭共渡一夜，以了解城市中的貧窮問題。

- **國際交流活動**
  理大鼓勵學生積極參與課外活動，探索各種發展機會。為擴闊國際視野，學生年內遠赴世界各地，參加了各式各樣的知識和文化交流計劃、暑期學校、比賽、國際會議和社會服務。

  理大一直為學生提供大量交流機會，助其開闊眼界。年內，共有838名學生分別前往理大238所合作夥伴院校，參加至少一個學期的交換生計劃，或參與其他短期課程。

## Student exchange partners 學生交流計劃夥伴院校

**North America**
北美洲
41

**Europe**
歐洲
104

**Asia**
亞洲
30

**Total**
**總數**
238

**Central & South America**
中美和南美洲
1

**Africa**
非洲
1

**Mainland China, Macau & Taiwan**
中國內地、澳門和台灣
46

**Oceania**
大洋洲
15

and online discussions, facilitate live webinars, and conduct e-assessments. Guidelines and videos were also created for students to help them manage the transition.

### Raising the bar for online teaching

With online teaching increasingly forming a core part of the student learning experience, PolyU has established a set of quality standards to guide the design and delivery of online teaching. The standards were developed with reference to established international and national benchmarks, other universities' standards, academic publications, and respected open-access sources, while also taking into account the context of PolyU. They provide a holistic framework for evaluating five aspects of online teaching, namely: purpose, design, materials, delivery and support. The quality standards are considered a work in progress and will evolve as the University's experience in online learning and teaching develops.

### Blended and online teaching

PolyU is leading a UGC-funded multi-university initiative on Blended and Online Learning and Teaching (BOLT) to support collaborative professional development. BOLT is designed to increase staff knowledge and skills around applying a blended or online approach to teaching. During the year, two new modules have been developed to provide a more flexible, self-paced development experience for PolyU staff and their colleagues at other Hong Kong universities. One of these modules, BOLT: A Flipped Classroom Approach, has recently been integrated into an online course on eTeaching and eLearning at Chinese University of Hong Kong and is also being used by the Language Centre at City University of Hong Kong.

Moving forward, a BOLT Massive Open Online Course (MOOC) is being developed for the Greater Bay Area. It will support teachers in producing Learning Innovation Plans that harnesses a blended or online approach to instruction. Using engaging videos, collaborative activities, peer interaction and more, the course will take participants through the fundamentals of blended and online learning and teaching, while encouraging them to critically evaluate these approaches, techniques and tools.

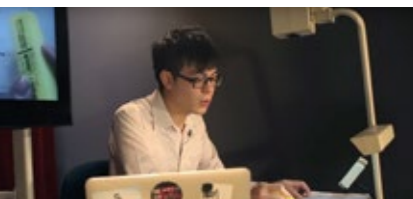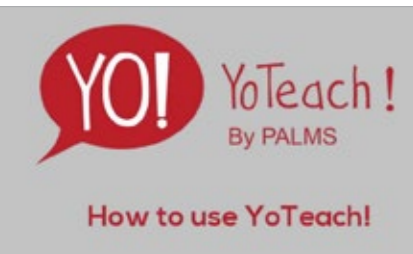論、主持網絡研討會直播,以及進行網上評估。為幫助學生適應網上學習,大學亦為同學提供了相關的指引及輔助影片。

### 提升網上教學質素

在學生的學習歷程中,網上教學所佔的比重日益增加,因此理大為網上課程的設計和授課形式制定了一套質素標準。這套標準參考了國際和國內基準、其他大學的標準、學術論文,以及其他可供參考的開放資源,同時也考慮到理大本身的情況。這套標準提供了一個全面的架構,可就五個範疇評估網上教學的質素:目的、設計、教材、授課和支援。隨著理大繼續積累網上教學經驗,該質素標準亦會不斷完善。

### 混合式及網上教學

理大現正帶領一個由教資會資助的「混合式及網上教學」(BOLT)跨院校項目,藉以支援教職員在專業發展上發揮互相協作的果效。該項目旨在強化教職員在混合式或網上教學方面的知識和技能。年內新增的兩個單元,令理大及其他本地院校的教職員得以更靈活地參與課程,並自行調整進度。其中的「BOLT:翻轉課堂教學法」單元,近期已獲納入香港中文大學的網上教與學課程,香港城市大學的語言中心亦有採用。

此外,理大正在開發一個專為大灣區而設的「混合式及網上教學」(BOLT)「大型開放式網絡課程」(MOOC),協助教師制定混合式或網上教學法的「創新學習計劃」。該課程將透過趣味影片、合作活動、同儕互動等形式,指導參與者混合式及網上教學的基本要點,同時鼓勵他們理性評估這些教學方法、技巧及工具。

## Promoting innovative teaching
## 推動創新教學

### Smoothing the transition to online teaching

PolyU worked hard to provide a safe and supportive learning environment in the face of the COVID-19 pandemic, which saw the University's transition to online teaching.

To facilitate this shift, the University launched a number of training and support initiatives for staff, including personal one-to-one support delivered through WhatsApp live chat and online support clinics, daily staff development webinars, online newsletters, instructional videos, and practice guidelines. Resources were made available through a new online teaching website to help staff build interactive online courses, create online videos, encourage peer interaction

### 成功推行網上教學

在新冠病毒疫情下,理大致力提供一個安全的學習環境,大學亦轉用網上教學模式。

為配合教學模式的轉變,大學推出了一系列的教師培訓及支援計劃,包括Whatsapp和網上支援中心提供的「一對一」個人支援、每日舉辦的職員發展網絡研討會、網上內部通訊、教學影片及作業指引。上述資源均可見於新設的網上教學網站,能協助教師建立互動式網上課程、製作網上影片、鼓勵同儕互動和網上討

## Awards for innovative education  獲獎創意教育

| Winning project 獲獎項目 | Department 學系 / 部門 | Award 獎項 |
|---|---|---|
| Pedagogic and active learning mobile solutions (PALMS) project for STEM tertiary education 教學與主動學習流動解決方案－大學 (科學、科技、工程及數學) 教育 | Department of Applied Mathematics 應用數學系 | Reimagine Education Awards 2020 <br>• Discipline Award (Natural Sciences): Silver Award <br>• Category Award (Hybrid Learning): Bronze Award <br>全球教學創新大獎 2020 <br>• 學科獎(自然科學)：銀獎 <br>• 組別獎(混合學習)：銅獎 |
| YoTeach! | Department of Applied Mathematics 應用數學系 | Reimagine Education Awards 2020 <br>• Category Award (ICT tools for learning, teaching, and support): Bronze Award <br>全球教學創新大獎 2020 <br>• 組別獎(用於學習、教學和支援的信息和通信技術工具)：銅獎 |
| i-Space: a makerspace and community for students of all backgrounds at the university library i-Space – 理大圖書館為不同背景的學生而設的創客與社群空間 | Pao Yue-Kong Library 包玉剛圖書館 | Reimagine Education Awards 2020 <br>• Regional Award (Asia-Pacific): Silver Award <br>• Category Award (Cultivating Curiosity): Bronze Award <br>全球教學創新大獎 2020 <br>• 區域獎(亞太區)：銀獎 <br>• 組別獎(培養好奇心)：銅獎 |
| "We Love to Care" training programme 「We Love to Care」培訓項目 | Hotel ICON, PolyU's teaching and research hotel 理大教研酒店唯港薈 | Pacific Asia Travel Association <br>• Gold Award (Education and Training Category) <br>亞太旅遊協會 <br>• 教育及培訓組別：金獎 |

## Celebrating student achievements 學生成就

**Scholarship awards for outstanding students**

**獎學金表揚傑出學生**

PolyU is delighted that its students have been awarded major local scholarships in recognition of their distinguished academic performance or highly innovative ideas.
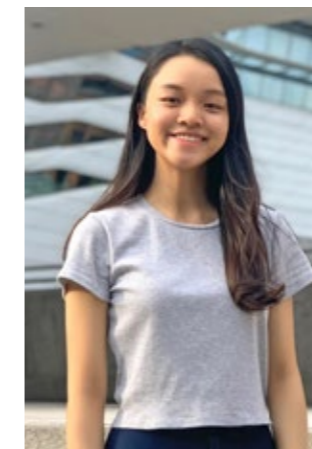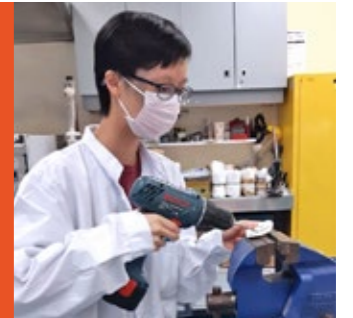
理大學生憑着優秀的學術成績，或出色的創新構思，榮獲本港多項主要獎學金。

" I am committed to becoming an engineer and hope to use my professional knowledge to help those in need. "

「立志成為工程師，希望運用專業知識幫助社會上有需要的人。」

**Tong Cheuk-ying 唐卓瑩**
BSc (Hons) in Biomedical Engineering 生物醫學工程(榮譽)理學士課程
The Hong Kong Institution of Engineers Scholarship 香港工程師學會獎學金

"I propose to integrate telecommunication software and rehabilitation technologies with AI, Internet of Things and smartphones to create a technological platform to make rehabilitation services easily accessible and sustainable."

「構思將電訊軟件和康復治療技術結合人工智能、物聯網及智能手機以建立技術平台，令康復治療服務更為普及並可持續發展。」

**Chow Tsz-ching 周旨菁**
BSc (Hons) in Occupational Therapy 職業治療學(榮譽)理學士課程
Innovation and Technology Scholarship 創新科技獎學金

"I want to conduct research into applying AI and Virtual Reality technologies in hippotherapy. I believe physiotherapists can help patients to recover faster by using a robotic horse-riding simulator."
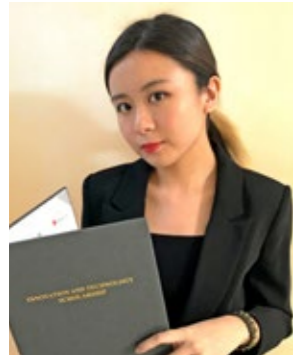
「研究將人工智能和虛擬實境技術應用於馬術治療中，相信物理治療師可利用機械馬術模擬器，協助患者縮短康復過程。」

**Tse Lok-yung 謝樂容**
BSc (Hons) in Physiotherapy 物理治療學(榮譽)理學士課程
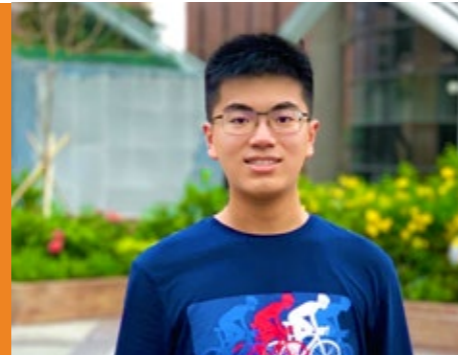Innovation and Technology Scholarship 創新科技獎學金

"I have an idea for using nano technology to create temperature sensitive fabric sleeping bags for the homeless."

「構思採用納米技術為露宿者製作對溫度敏感的睡袋。」

**Wong Lok-lam** 黃濼霖
BA (Hons) Scheme in Fashion and Textiles  服裝及紡織(榮譽)文學士學位組合課程
Innovation and Technology Scholarship 創新科技獎學金

" I want to incorporate Artificial Intelligence (AI) into radiotherapy treatment plans to expedite the process."

「期望將人工智能納入放射治療計劃以加快療程。」

**Ching Chi-fung** 程智楓
BSc (Hons) in Radiography  放射學(榮譽)理學士課程
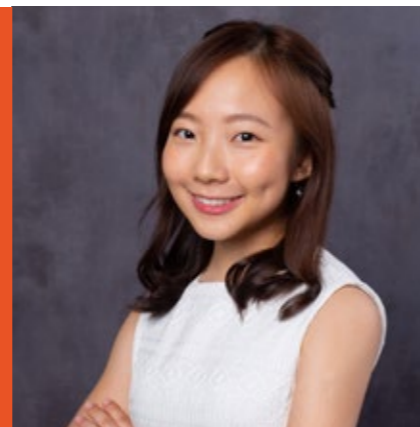Innovation and Technology Scholarship 創新科技獎學金

"My research focuses on psychological trauma and mental health. We cannot change what has happened, but we can heal broken minds and build the future."

「我的研究重點是心理創傷和精神健康。我們雖然無法改變過去發生的事情，但我們可以治癒破碎的心靈，共創未來。」

**Fung Hong-wang** 馮康泓
PhD, Department of Applied Social Sciences  應用社會科學系哲學博士課程
Sir Edward Youde Memorial Fellowship for Disabled Students
尤德爵士紀念基金殘疾學生研究生獎學金

" Serving the community has always brought me endless joy. The smiles of clients have made me rethink the crux of rehabilitation services."

「我在服務社會的過程中找到無限的喜悅。服務對象的笑容助我反思康復治療的關鍵。」

**Wu Yan-tung** 胡茵童
BSc (Hons) in Occupational Therapy  職業治療學(榮譽)理學士課程
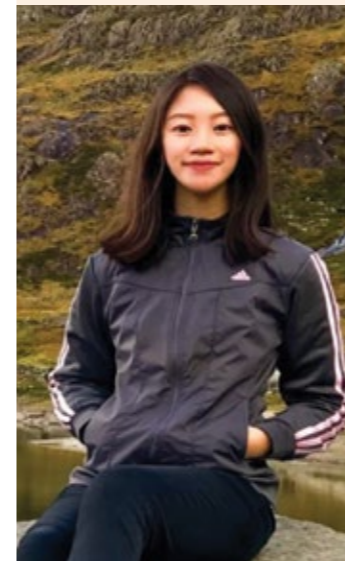Sir Edward Youde Memorial Scholarship 尤德爵士紀念基金獎學金

---

**PolyU's outstanding students**

The Outstanding Student Awards Scheme recognises PolyU's high achievers. This year, a total of 28 students received the Most Outstanding PolyU Student Award, the Outstanding Student Award of Faculty/School and the Outstanding Student Award of Department.

**理大卓越學生**

理大卓越學生獎旨在表揚優秀學生。年內共有28位同學獲頒「最卓越學生獎」、「學院卓越學生獎」，以及「學系卓越學生獎」。

## ▶ Most Outstanding PolyU Student Award 2019
## 2019 年度理大最卓越學生獎

**Gloria Ip Ching-tung** 葉靖童
Faculty of Construction and Environment  建設及環境學院

A final-year student in the BEng (Hons) in Civil Engineering, Gloria received The D. H. Chen Foundation Scholarship for her excellent academic achievements. Gloria joined the 8th University Scholars Leadership Symposium held by the United Nations during the summer before her second-year studies, where she shared her views on humanitarian issues, such as poverty and human trafficking. In Year 3, she went to Myanmar for an eight-day service trip as an organising committee member of Engineers Without Borders, along with pro-bono engineers and other engineering students.

建設及環境學院土木工程學四年級學生葉靖童，憑著優異的成績獲頒「陳廷驊基金會獎學金」。靖童在升讀二年級前的暑假，參加了由聯合國舉辦的第八屆大學學者領袖研討會，她在會上分享了對貧窮和人口販賣等人道危機的看法。就讀三年級時，靖童以「無國界工程師」籌備委員會成員身分，與無償工程師及其他工程學生前往緬甸，進行了為期八天的服務學習。

## ▶ Outstanding students of Faculty/School 「學院卓越學生獎」得主

**Ren Zhi-hao** 任智浩
Faculty of Applied Science and Textiles
應用科學及紡織學院

**Tao Shi-yu** 陶詩雨
Faculty of Business
工商管理學院

**Chan Kai-sum** 陳繼森
Faculty of Engineering
工程學院

**Lam Tsz-to** 林子韜
Faculty of Health and Social Sciences
醫療及社會科學院

**Cheuk Wing-tung** 卓泳彤
Faculty of Humanities
人文學院

**Yuen Lau-kwan** 袁柳君
School of Design
設計學院

**Gerald Chen Cheuk-chun** 陳卓駿
School of Hotel and Tourism Management
酒店及旅遊業管理學院